ANNEXE

Le texte ci-dessous est celui du manuscrit du *Recueil des paroles de musique* (F-Pn/ ms. fr. 2208) publié par Louis Auld [72], dont nous amendons l'édition : nous soulignons les corrections et ajouts.

Il existe un autre manuscrit du texte dans un recueil de ballets, d'opéras, de pastorales et de tragédies (F-Pn/ ms. fr. 24352 et non 12543 comme indiqué par Louis Auld). Nous signalons en note les variantes significatives de ce second manuscrit, laissant de côté les coquilles manifestes, les omissions fautives et les variantes orthographiques.

Nous avons conservé la ponctuation proposée par Louis Auld.

La disposition des vers est également celle du *Recueil des paroles de musique* reproduite dans l'édition. Celle du second manuscrit propose des variantes pour les scènes III, 2 et IV, 1. Nous les indiquons en note.

Nous indiquons enfin la numérotation des feuillets.

[89] La Mort d'Adonis
Tragédie en musique
Mise en musique par Mons. Boesset,
Intendant de la musique de la Chambre

Personnages

Venus
Adonis *Berger fils du Roy d'Arabie amant favory de Venus*
Mars
Amour
Les trois Graces
Mercure
Bellone *sœur de Mars deesse de la Guerre*
Falsirene *fée que preside aux thresors*
Chœur de Furies
Chœur de Soldats
Chœur de Bergers

Acte I
Decoration : Rivage de la mer avec un Palais dans le lointain
Scene 1
Falsirene

Sors de mon cœur,
Folle fureur,
Aveugle frenesie,
Peste des cœurs, dont le poyson
[89v] Detruit l'amour et la raison,
Maudite Jalousie ;

72. *The Lyric Art of Pierre Perrin, Founder of French Opera*, Henryville, Ottawa et Binningen, Institute of Medieval Music, Institut de Musique Médiévale et Institut für Mittelalterliche Musikforschung, 1986, t. 3, p. 123-145.

Sors de mon cœur et de ma phantaisie,
Ou donne à ma douleur quelque soulagement:
Trouble cette union fatale,
Et fay perir aux yeux de ma rivale
Mon infidele amant.

Scene 2
Falsirene, Mars

Mars
Couronnez-moy de Myrthe et de Laurier,
Heureux Amant, invincible guerrier.
J'ay rangé sous mes loix la deesse des charmes,
Et soumis l'univers au pouvoir de mes armes.
Couronnez-moy de Myrthe &c.

Falsirene
Couronnez-le des plumes
Dont il a courronné le maistre des Enclumes.
Celle qu'il pensoit engager
Languit dans les bras d'un Berger
Couronnez-le des plumes
Dont il a couronné le maistre des enclumes.

Mars
He! quoy! pour un simple Berger
Elle auroit peu changer
Le grand dieu de la guerre.
Et les amours du Ciel aux amours de la terre?

Falsirene
Qui trompa son Epoux trompera son amant.

Mars
Un Amant tel que moy se quitte rarement.

[90] Falsirene 90
Un cœur comme le sien change facilement.

Mars
Elle est du sang des Dieux, elle a trop de courage.

Falsirene
Elle est fille de l'onde, inconstante et volage…

Mars
Qui porroit la porter à de nouveaux desirs.

Falsirene
Le plaisir de changer, le plus doux des plaisirs…

Mars
Je ne croiroy jamais de lachetez pareilles.

Falsirene
Ose donc dementir tes yeux et tes oreilles.

Elle frappe la terre de sa baguette et par la vertu de ses charmes fait voir à Mars ce qui se passoit alors dans le Palais d'Amour: scavoir Adonis dans le jardin du Palais couché sur les fleurs proche de Venus environnez d'Amour, de Mercure et des Graces qui chantent un hymne à la loüange d'Amour.

scene [3]
Falsirene, Mars, Venus, Adonis, Amour,
Mercure, les Graces

Amour
Mortels qui refusez d'adorer ma puissance
Voyez la recompense
Des maux que l'on souffre en aymant.
Que l'on a de bonheur et de gloire à me suivre,
Et qu'il est doux de vivre
Sous les loix d'un dieu si charmant!
Aymez, aymez et passez votre envie
De ce plaisir le plus doux de la vie.

Amour, Mercure et les Graces
Aymez &c. *co^e dessus*

La Premiere Grace 90v [90^v]
Cueillez les fleurs dans la Saison:
Voicy le temps des Jeux, des plaisirs et des festes.
Bientost viendra l'âge grison
Qui va couvrir vos testes
D'une blanche toyson
Et les priver d'amour ensemble et de raison.

Amour, Mercure, les Graces
Aymez, &c.

Mercure
Moquez, moquez-vous de ces foux,
De ces vieillards froids et jaloux,
Qui disent qu'aymer est un crime:
Tout ce qui plaist est legitime,
Il est permis puis qu'il est doux.

Amour, Mercure, les Graces
Aymez &c.

La Seconde Grace
Qui n'est pas amoureux
Est fol ou malheureux:
Insensé s'il a le cœur tendre,

De vouloir se deffendre
Et resister à d'innocents desirs;
Malheureux, si d'amour il n'est pas susceptible,
D'estre insensible
Au plus grand des plaisirs.

Amour, Mercure, les Graces
Aimez, aimez, &c.

La Troisième Grace
Pourquoy vivre dans le tourment
Et s'obstiner à l'impossible
Puisque la mort est infaillible
Et doit frapper egalement
[91] L'Amant et l'insensible, 91
L'insensible et l'Amant?

Amour, Mercure et les Graces
Aymez &c.

Scene 4
Mars, Falsirene

Mars
O ciel! ô foudre!
Que ton courroux est lent!
Frappe, mon bras, et mets en poudre
Cet insolent!
Venge cette injure mortelle!
Puny, puny cette infidele,
Romps ses temples et ses autels,
Lave de tout son sang cette mortelle offence,
Et porte la fureur, la mort et la vengeance
Sur le throne des immortels!

Falsirene
Couronnez-le des plumes
Dont il a courroné le maistre des enclumes.

Acte II

Scene 1
Adonis, Venus, Mercure

Adonis
Plutost mourir que vous abandonner,
Plutost mourir que m'eloigner
Du divin sujet de ma flame;
Aussi bien je mourrois separé de mon ame

Venus
Helas! s'il vous faisoit perir,
Dans les transports de ma douleur cruelle,
Moy qui suis de race immortelle,
Je mourrois mille fois de ne pouvoir mourir. 91v[91v]

Ensemble
O douleur!

Venus
M'aymez vous?

Adonis
Helas! si je vous ayme!

Venus
Conservez donc en vous la moitié de moy-mesme:
Fuyez.

Adonis
Moy vous quitter?

Venus
Il le faut.

Adonis
Je ne puis.

Ensemble
O dure violence!
Cruel depart, cruelle absence,
Que tu nous vas causer de tourment et d'ennuis,
De tristes jours et de mortelles nuits! [73]

Mercure
Consolez-vous!

Adonis et Venus
Helas!

Mercure
Esperez en mon ayde.

Adonis et Venus
A des malheurs pareils il n'est point de remede.

Scene 2
Falsirene, Mars, Mercure

Falsirene
Qu'il meure, qu'il meure, l'indigne rival!
Qui peut souffrir merite son mal.

73. « De tristes jours et de cruelles nuits! »

[92] Falsirene et Mars 92
Qu'il meure, qu'il meure, l'indigne rival!

Mercure
O le foible courroux!

Falsirene
O la cruelle offence!

Mercure
O lache sentiment!

Falsirene
O lache trahison!
O fureur

Mercure
O raison!

Falsirene
Vengeance!

Mercure
Pardon!

Falsirene et Mars
Vengeance, vengeance.

Mercure *frappant de son Caducée*
Venez, Graces, venez appaisons la manie
Du plus puissant des dieux
Par la douceur d'un son melodieux,
Et faisons voir ce que peut l'harmonie
Sur un cœur furieux.

Scene [3]
les Graces, Mars, Mercure, Falsirene
Flutes douces

Les Graces
C'est la loy de l'amour d'aymer ce qui nous ayme,
Mais quand un cœur leger
Se porte à nous changer
C'est la loy de l'amour de changer tout de mesme.
&
[92v] Lors que sous d'autres loix l'infidele se range,
Au lieu de nous vanger
Il nous faut degager,
Pardonner, mepriser, et changer qui nous change.

Falsirene
Qu'il meure, qu'il meure, l'indigne rival!
Qui peut souffrir merite son mal.
Qu'il meure &c. [74]

Mercure et les Graces
O le foible courroux!

Falsirene
O la cruelle offence!

Mercure et les Graces
O lache sentiment!

Falsirene
O lache trahison!
O fureur

Mercure et les Graces
O raison!

Falsirene
Vengeance!

Mercure et les Graces
Pardon!

Falsirene
Vengeance!

Mercure et les Graces
Pardon!

Mars
Pardon!
C'est ainsy q'un grand Dieu se vange:
Pardonnons, meprisons, et changeons qui nous change.

Mars, Mercure et les Graces
Pardonnons, &c.
Mars laisse tomber son javelot
s
Falsirene
O dieux! il s'attendrit, il a quitté les armes;
Recourons à nos charmes. 93 [93]
A mon secours,
Mon fidele recours,
Noirs furies,
Meres de barbaries;
Rompez vos fers

74. La reprise « Qu'il meure &c. » n'est pas indiquée.

Et sortez des Enfers,
Enflamez son courage
D'une nouvelle rage.

Scene 4
Les Furies, Falsirene, Mars,
Mercure, les Graces
Symphonie lugubre

Les Furies
Qu'il meure, qu'il meure, l'indigne rival !
Qui peut souffrir merite son mal.
Qu'il meure &c.

Les Furies, Falsirene
Qu'il meure &c.
Que le Ciel et la terre
Perdent cet insolent de qui l'orgueil fatal
Ose affronter le grand dieu de la guerre !
Qu'il meure &c.

Mercure et les Graces
O le foible courroux !

Falsirene et les Furies
ô la cruelle offence !

Mercure et les Graces
O lache sentiment !

Falsirene et les Furies
ô lache trahison !
O fureur !

Mercure et les Graces
ô raison !

[93v] Falsirene et les Furies 93v
Vengeance !

Mercure et les Graces
Pardon !

Mars
Vengeance, vengeance ! [75]
Mars reprend son javelot.

Mercure *frappant de son caducée*
Bellone, paraissez, et changeant la fureur
De ce genereux frere
Inspirez à son cœur
Une flame guerriere.

Scene 5
Bellone, Mars, Falsirene, Mercure,
les Furies, les Graces, chœur de Soldats
Symphonie ; Musique de guerre,
trompettes, Tambours [76]

Bellone *sur son char*
Sonne la charge, sonne, sonne !
Allarme, allarme, donne, donne !

Chœur de Soldats
Allarme, allarme, donne, donne !

Bellone
Courage, amis, nous les tenons,
Ils sont à nous, donnons, donnons !

Soldats
Donnons, donnons !

Bellone
Courons, suivons, donnons en queüe !

Soldats
Courons, &c.

Bellone 94 [94]
Enfonce, perce, frappe, tüe !

Bellone *à Mars et aux Furies* [77]
A moy, mon frere, à moy cruelles sœurs !
Secondez nos fureurs !
A la guerre, a la guerre !

Bellone, Soldats, Furies
A la guerre, &c.

Bellone
Courons, suivons, donnons en flanc !

75. À la suite de cette réplique : « Mars, Falsirene et les Furies :/ Mercure reprend son javelot./ Vengence, vengeance. ». Il faut comprendre sans aucun doute, comme dans le *Recueil des Paroles de Musique*, « Mars reprend son javelot ».
76. « Symphonie de guerre, Trompettes. »
77. L'indication « à Mars et aux Furies » est absente. Ces deux répliques successives de Bellone n'en forment qu'une, précédée par la mention « Bellone, Soldats, Furies ».

Bellone, Soldats, Furies
Courons, &c.

Bellone
Couvrons, couvrons la terre
D'horreurs, de morts, de carnage et de sang.

Bellone, Soldats, Furies
[Couvrons &c.] [78]

Mars
Lache ressentiment indigne de ma gloire
Mon bras, que pretends tu ? sont-ce là les employs
Du dieu de la victoire ?
Sont-ce là tes exploits ?
A la guerre, a la guerre !

Mars, Bellone, Soldats, Furies
A la guerre, &c.

Mars
Courons, suivons, donnons en flanc !

[Mars, Bellone, Soldats, Furies
Courons [79] &c.]

Mars
Couvrons, couvrons la terre
D'horreurs, de morts, de carnage et de sang !

Mars, Bellone, Soldats, Furies
Couvrons, &c.
Mars monte sur le char de Bellone et s'en va avec elle
[94v] [94v] *suivy des soldats et des furies* [80]

Scene 6
Falsirene

Quoy ! malheureuse Falsirene,
Ton art et ta puissance est vaine ?
O rage, o desespoir ! Mais pourquoy recourir
A la force des charmes ?
Il suffit de mon bras pour le faire perir,
Il suffit de ces armes.
Elle tire et monstre un poignard.

Acte III

Scene 1
Une toile s'ouvre qui fait voir Adonis sur un lit de gazon endormy par une musique de Bergers et de Graces [81].
Adonis, les Graces, chœur de Bergers

Les Graces et les Bergers
Paisible enfant des nuits
Doux charme des ennuis,
Thresor inestimable,
Riche present des dieux
Sommeil, descen des Cieux,
En d'un Berger aymable
Vien fermer les beaux yeux.
&
Enfin ce dieu jaloux
A calmé son courroux,
Et cet Amant fidele,
Asseuré desormais,
Peut gouster à jamais
Dans les bras de sa belle 95 [95]
Le Plaisir et la Paix.
[&]
Paisible Enfant, &c. *co^e dessus.*

Scene 2
Adonis, Falsirene

Falsirene *le poignard à la main*
Acheve, ma fureur, achève ton dessein,
Et luy perce le sein.
D'une atteinte mortelle
Venge-toy de cet infidele ;
Porte aux yeux de Venus ce spectacle d'horreur.
Acheve, acheve ma fureur !
&
Mais, helas ! quelle est ton erreur ?
Tu te vanges contre moy-mesme [82],
Et tu me perds en perdant ce que j'ayme.
Arreste, arreste, ma fureur !
Non, non, beaux yeux, je me rends à vos charmes :

78. Ce vers est également absent du second manuscrit.
79. Il est logique de rétablir ce mot, plutôt que « couvrons » donné par Louis Auld : il s'agit de la reprise du vers précédent. « Courons » est d'ailleurs dans le second manuscrit.
80. La didascalie n'est pas dans le second manuscrit.
81. « … par une musique de Bergers et de Bergeres ». Mais par la suite ce sont bien les Grâces qui chantent avec le chœur des Bergers.
82. « Mais helas ! quelle est mon erreur/ Tu te venges contre toy-mesme. »

Une seconde fois je vous quitte les armes.

&

Elle laisse tomber le poignard.

Silence, Zephirs, silence, ruisseaux.
De vos soupirs et de vos eaux
Calmez la violence.
Silence, silence,
Petits Oyseaux.
Ne troublez pas mon Berger qui sommeille;
Et vous, ô jeunes fleurs,
Œillets, Jasmins, Rose vermeille,
Parfumez ce beau sein de vos douces odeurs.

&

Elle parseme le Berger de fleurs; il se reveille, elle poursuit.

[95v] Quoy! volage Berger, tu changes tes amours?

Adonis
Je sers une beauté des belles la plus belle.

Falsirene
Tu sers une infidele
Qui change tous les jours.

Adonis
Un moment auprès d'elle
Vaut une eternité
D'ayse et de volupté.

Falsirene
Ah! cœur ingrat, ah! cœur farouche!
Amour!

Adonis
Amour!

Falsirene
pitié!

Adonis
pitié!

Ensemble
Amour, pitié, rien ne le touche.

Falsirene [83]
L'offre de mes tresors…

Adonis
En est-il sous les Cieux
De plus beau qu'elle et de plus pretieux?

Falsirene
Les perles

Adonis
Les perles

Falsirene
le corail

Adonis
Les Perles, le Corail se trouvent en sa bouche.

Falsirene 96 [96]
Et l'or…

Adonis
Et l'or à ses cheveux.

Falsirene
L'yvoire…

Adonis
L'yvoire est sur son sein.

Falsirene
Le Christal…

Adonis
Le Christal dans ses yeux,

Falsirene
L'Ambre…

Adonis
L'ambre parfume son haleine.

Falsirene
Crains tu pas ma fureur?

Adonis
Je ne crains que sa hayne.

Falsirene
Un seul de mes regards peut te faire perir [84].

83. À partir de cette réplique et jusqu'à « L'ambre parfume son haleine. », l'échange est disposé autrement sur la page. « L'offre de mes trésors…/ En est-il sous les Cieux » forme un alexandrin. Les répliques de Falsirène et d'Adonis sont présentées de même par la suite, de façon à composer des vers de huit, neuf, dix et douze syllabes.

84. « Un seul de mes regards peut te faire mourir. »

Adonis
En la servant il est doux de mourir.

Scene 3
Falsirene *frappant de sa baguette*

A moy, Megere, à moy fille de l'ombre !
Sors de nouveau, sors du Royaume sombre,
Venge l'injure
De ce parjure.
Quand il viendra pour chasser en ces lieux,
Pren la figure
D'un sanglier furieux,
Perce son flanc,
[96v] Dechire ses entrailles, 96v
Et de son sang,
Fay rougir les brossailles.

Megere se montre, reçoit le commandement et disparoit.

Acte IV
Scène 1
Adonis, Venus, Amour
Adonis paroit en equipage de chasse, l'epieu dans la main suivy d'une meute de chiens.

Adonis
Je souffriray sans me vanger
D'un sanglier furieux le ravage effroyable ?

Venus
Je souffriray que mon Berger
S'expose à la fureur d'un monstre impitoyable ?

Adonis
Sus, sus, mon bras, lance les traits

Ensemble
Lance les traits

Venus
lance les traits [85]
De tes yeux pleins d'attraits.

Adonis
Poursuy-le dans la plaine ;
Ten les filets

Ensemble
Ten les filets

Venus
Ten les filets d'amour ; la prise est plus certaine.

Adonis
Perce son flanc.

[Venus]
Ouvre plutost le mien.

Adonis 97 [97]
Verse son sang.

Venus
Sauve le tien.

Adonis
Il y va de ma gloire
D'en rester le vainqueur.

Venus
Veux-tu d'autre victoire
Que celle de mon cœur ?

Musique de cors, de cris et de Chiens, au bruit de laquelle Adonis, emporté de l'ardeur de la chasse, quitte Venus et suit les Chasseurs.

Scene 2
[Venus, Amour]

Venus
Cruel ! tu m'abandonnes
A la mercy de mes douleurs
Sans soucy de mes cris, sans pitié de mes pleurs,
Ny du tourment que tu me donnes.
Hélas ! tu m'abandonnes.

Amour
Sechez vos pleurs,
O deesse des charmes.

Venus
C'est toy, Tyran des cœurs
Qui me causes ces larmes.

85. La disposition diffère : « Ensemble :/ Lance les traits,/ Vénus :/ Lance les traits/ De tes yeux pleins d'attraits. ». De même « Adonis :/ Poursuis le dans la plaine/ Tens les filets/ Ensemble :/ Tens les filets. »

Amour
Quoy ! l'autheur des plaisirs
Le seroit des supplices ?

Venus
Helas ! que tes delices
Nous causent de soupirs !

Amour
Non, non, le trait d'amour guerit tout ce qu'il blesse.
[97v] Qui n'en sçayt pas user 97v
Ne doit pas m'accuser
Mais sa propre foiblesse.
Non, non, le trait d'amour guerit tout ce qu'il blesse.

&

Les plaisirs les plus doux ne valent pas mes peynes.
Le moins heureux Amant
Adore son tourment
Et chante dans ses chaisnes.
Les plaisirs les plus doux ne valent pas mes peynes.

Scene 3
Venus, Amour, Adonis, Chœur de Bergers en equipage de Chasse [86].

Les Bergers
Rapportant Adonis blessé par le sanglier crient derriere le Theatre
O malheur ! ô douleur ! ô cruauté du sort !
Au secours, il se meurt, il expire, il est mort.

Venus
Qu'entends je ? quel cry lamentable,
Quel bruit epouvantable ?
O d'un crüel destin
Presage trop certain
Qui troublois ma pensée.
Tu ne m'abusois pas d'une peur insensée.
Adonis, Adonis, ah ! mon cher Adonis !
Par un coup malheureux tes beaux jours sont finis ;
Ta pretieuse vie
Dans sa jeune saison par la mort t'est ravie.

&

Ah ! mon cher Adonis pour la derniere fois
Enten ma triste voix
Et voy couler les pleurs de ta fidele Amante. [98]
Ouvre encor tes beaux yeux et ta levre charmante
Que je recueille au moins en ce funeste lieu
Et ton dernier soupir et ton dernier adieu.

Adonis
Console-toy, belle Deesse,
Et croy que le coup qui me blesse
Me blesse moins que ta douleur.
Voy dans mon flanc ouvert jusqu'au fonds de mon cœur
Les restes de ma flame
Qui vont s'eteindre avec mon ame [87] ;
Voy-les mourir ensemble en ce funeste lieu.
Adieu, je n'en puis plus ; adieu, mon cœur, adieu.

Ensemble
Adieu, mon cœur, adieu.

Venus
Adonis, Adonis, ah ! son ame s'envole.
Il ne m'ecoute plus,
Mes cris sont superflus,
Et ma crainte est frivole. plainte ?
O mort cruelle et sans pitié.
Qui me ravis ma plus chere moitié.
Ah ne divise pas son destin et le nostre
Barbare, ou ren l'un ou pren l'autre.

&

Mais, ô cruelle mort, le ciel pour me punir
A tes loix m'a ravie ;
Et ta rigueur m'empeche de finir
Ma douleur et ma vie
O destin malheureux ! 98v [98v]
O tourment rigoureux !
Je ne puis ny mourir ny vivre,
Ny l'abandonner, ny le suivre.

&

Vous, cheveux arrachez, temoings de mes douleurs,
Qui tombez sur les fleurs,
Changez vous en herbe menüe,
Et conservez au moins aux Siecles à venir
De cette disgrace avenüe
Et d'un mortel ennuy l'immortel souvenir.
Les cheveux arrachés de Venus se changent en l'herbe que de leur nom on appelle Capilli Veneris.

86. La mention « en equippage de chasse » est absente.
87. « Qui vont s'eteindre dans mon ame. »

Acte V

Tous les Acteurs sont parez de düeil; un tombeau paroit sur lequel est élevé le cœur d'Adonis.

Scene 1

Venus, Amour, Les Graces, Mercure

Venus

Pleurez, rochers, et vous fondez en eaux;
Pleurez, Arbres; pleurez, Ruisseaux;
Pleurez, ô montagnes, ô plaines [88];
Pleurez, Rivieres, et fontaines;
Pleurez mon Adonis,
Pleurez le sort qui nous a desunis,
Pleurez sa mort, pleurez mes peynes.

&

Le charmant Adonis n'est plus qu'un peu de cendre
La mort a fait descendre
[99] Sous le marbre de ce tombeau 99
L'ouvrage du Ciel le plus beau.
Pleurez, Amour; pleurez, ô Graces;
Pleurez mon Adonis.
Pleurez le sort qui nous a desunis,
Pleurez sa mort et mes disgraces.

Amour

O toy de qui les charmes
Ont fait regner Amour
Jusques sur la beauté qui luy donna le jour,
Je consacre à tes pieds mon carquois et mes armes,
Mon arc et mon bandeau,
Et j'éteins mon flambeau
Au pied de ce tombeau.
Il fait ce qu'il dit.

Les Graces

Et nous, dans ces campagnes
Ses fideles compagnes,
Les yeux baignez de pleurs,
Nous le couvrons de Myrthes et de fleurs.
Elles parsement le tombeau de fleurs.

Mercure

Adieu, bel Adonis, adieu.
Repose en paix dans les Royaumes sombres;
Ainsy le commande le dieu
Qui commande dessus les ombres.
Il frappe le tombeau de son Caducée.

Scene 2

Venus, Amour, Mercure, Les Graces, Chœur de Berger

Les Bergers 99v [99v]

Quittez, Bergers des bois et des ormeaux,
Le sejour delectable;
Touchez vos chalumeaux
Sur un son lamentable.
Le favory d'amour,
Le charmant Adonis, vient de perdre le jour.

&

Le charmant Adonis vient de perdre le jour.
O beau Palais, divin sejour,
Bois, fontaïnes, rivages,
Jardins, boccages verts,
Vous n'estes plus que des antres sauvages
Et de tristes deserts.

Venus

Prenant le cœur d'Adonis et l'arrosant de Nectar le change en Anemone.

O cœur, moins son cœur que le mien;
O cœur plus mon cœur que le sien,
Pour recompense,
Cœur amoureux et bien aymé,
Sur toy la mort n'aura plus de puissance,
Mais par ce nectar ranimé,
Et malgré le sort et l'envie,
En Anemone transformé,
Tu vivras desormais d'une immortelle vie.

Tous

Allegresse, allegresse,
Nostre belle deesse
A vaincu la rigueur du sort!
Adonis n'est plus mort
Allegresse, allegresse!

Violons

Hymne 100 [100]

a la loüange de l'Anemone chantée par tout le Chœur.

Le Chœur *à discretion*

O belle fille de l'Aurore,
Belle messagere de Flore,
Qui d'elle et du Printemps annonces le retour,
O belle couronne animée,
O fleur des Graces bien aymée,
O fleur favorite d'amour,

88. « Pleurez et Montagnes et plaines. »

O fleur entre les fleurs elüe,
Pour honorer ce triste jour,
O belle fleur, je te salüe.

&

O fleur l'ornement d'un parterre,
Les plus belles fleurs de la terre
Aupres de toy nous seront à mepris,
Et tu pourras ouverte et close
Avec l'Œillet, la Tulipe et la Rose,
Disputer l'honneur et le prix.

&

Malgre l'hyver et la froidure
Tu garderas ta fueille et ta verdure,
Ta fraischeur et ta nouveauté;
Toujours les belles Anemones
Seront la gloire et la beauté
Des guirlandes et des courronnes.

Fin

La Tragedie pourra estre suivie d'un Ballet tiré du Sujet en cette maniere: Venus, Amour, Mercure, Les
100v] *Graces et les Bergers resteront [100v]assis sur le Theatre et en leur presence l'on dansera:*

Le Ballet des Jeux d'Adonis

Qui representera les Jeux que Venus fit celebrer au tombeau d'Adonis, depuis representez tous les trois ans par les Grecs et par les Romains: Sçavoir des danseurs, lutteurs, escrimeurs, coureurs de char, joüeurs de paume &c. tels qu'ils sont dans le poeme d'Adonis du Cavalier Marin.